

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 1 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

INFORMATION DU FABRICANT / MANUFACTURER INFORMATION

Document <i>Document</i>	<i>FICHE TECH HF10HF11 pinces bipolaires irrigantes</i>	Version <i>Version</i>	20200320
	LANDANGER ZI La Vendue 52000 Chaumont - France		
Classification CE <i>Classification CE</i>	IIb		

PRODUITS / PRODUCTS

REFERENCES / <i>REFERENCES</i>	DESIGNATIONS / DESIGNATIONS	
HF1018201	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X8MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 1,0 X 8 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1018202	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 2,0X8MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 2,0 X 8 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1018204	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X8MM POINTUE L:180MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT POINT 0,5 X 8 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1018301	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X5MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1.0 X 5 MM INSULATED, FLAT-PLUG
HF1018303	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,5X5MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,5 X 5 MM INSULATED, FLAT-PLUG
HF1018304	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X5MM POINTUE L:180MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION BAYONET POINT 0,5 X 5 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1020201	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X8MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 1,0 X 8 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1020202	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 2,0X8MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 2,0 X 8 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1020204	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X8MM POINTUE L:200MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT POINT 0,5 X 8 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1020301	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X5MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,0 X 5 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1020303	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,5X5MM	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,5 X 5 MM,

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 2 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

	MOUSSE L:200MM CONNECTEUR PLAT	INSULATED, FLAT-PLUG
HF1020304	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X5MM POINTUE L:200MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION BAYONET POINT 0,5 X 5 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1022301	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X5MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 220 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,0 X 5 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1022303	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,5X5MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 220 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,5 X 5 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1022304	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X5MM POINTUE L:220MM CONNECTEUR PLAT	BIPOLAR FORCEPS 220 MM WITH IRRIGATION BAYONET POINT 0,5 X 5 MM, INSULATED, FLAT-PLUG
HF1118201	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X8MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 1,0 X 8 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1118202	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 2,0X8MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 2,0 X 8 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1118204	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X8MM POINTUE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT POINT 0,5 X 8 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1118301	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X5MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1.0 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1118303	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,5X5MM MOUSSE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,5 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1118304	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X5MM POINTUE L:180MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 180 MM WITH IRRIGATION BAYONET POINT 0,5 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1120201	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X8MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 1,0 X 8 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG3
HF1120202	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 2,0X8MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT BLUNT 2,0 X 8 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1120204	PINCE BIPOLAIRE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X8MM POINTUE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION STRAIGHT POINT 0,5 X 8 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1120301	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X5MM MOUSSE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,0 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1120303	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,5X5MM	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,5 X 5 MM,

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 3 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

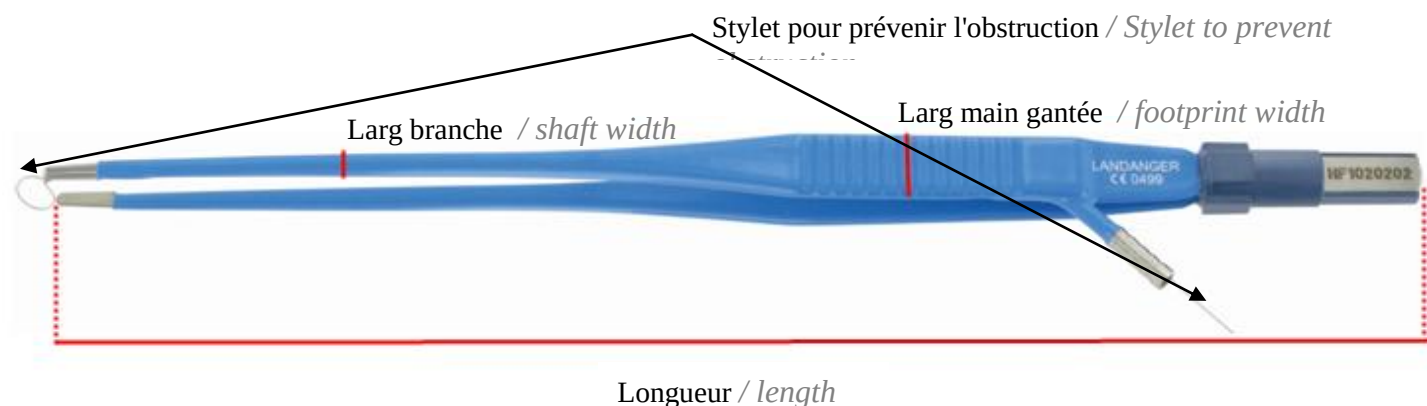
	MOUSSE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1120304	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X5MM POINTUE L:200MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 200 MM WITH IRRIGATION BAYONET POINT 0,5 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1122301	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,0X5MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 220 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,0 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1122303	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 1,5X5MM MOUSSE L:220MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 220 MM WITH IRRIGATION BAYONET BLUNT 1,5 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG
HF1122304	PINCE BIPOLAIRE BAIONNETTE DROITE AVEC IRRIGATION 0,5X5MM POINTUE L:220MM CONNECTEUR 2 BROCHES	BIPOLAR FORCEPS 220 MM WITH IRRIGATION BAYONET POINT 0,5 X 5 MM, INSULATED, 2-PIN-PLUG

PHOTO OU SCHEMA DU PRODUIT / PHOTO OR SCHEMA OF PRODUCT

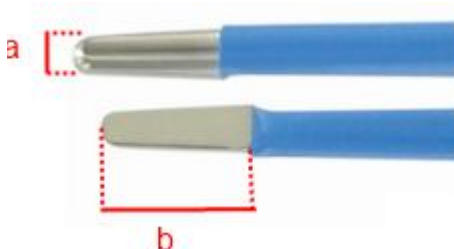


Pince bipolaire irrigante (droite et coudée) / Bipolar forceps with irrigation (straight and bent)

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT PRODUCT TECHNICAL SHEET	FAQ 026 Indice : 5 Page : 4 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	



dimension des mors a X b
tips dimension a X b



Connecteur plat / flat plug

Connecteur deux broches / 2 pins plug

PERFORMANCES REVENDIQUEES / INTENDED USE

Instrumentation réutilisable bipolaire pour chirurgie ouverte et neurochirurgie. Ces pinces bipolaires sont utilisables sur les tissus pour / Reusable bipolar instrumentation for open surgery and neurosurgery. These bipolar forceps are usable on tissues to:

- saisir / grasp
- disséquer / dissect
- coaguler / coagulate

Tout en permettant une irrigation de la zone à coaguler. / Irrigation of the coagulation area.

Ils doivent être connectés, par l'intermédiaire d'un câble bipolaire approprié, à la sortie bipolaire d'un générateur haute fréquence. Ils ne doivent être utilisés qu'avec un courant de coagulation bipolaire. / They have to be connected, by means of an appropriate bipolar cable, to the bipolar output of a high-frequency generator.

They may only be used with bipolar coagulation current.

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT PRODUCT TECHNICAL SHEET	FAQ 026 Indice : 5 Page : 5 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

CARACTERISTIQUES / FEATURES

➤ Dimensions / Dimensions

Zone	Dimension en mm (les différentes valeurs correspondent aux différents modèles) / Dimensions in mm (different values correspond to different models)
Longueur / <i>length</i>	180, 200, 220
Dimensions des mors / <i>Jaws dimensions</i>	0.5 x 8, 1 x 8, 2 x 8
Larg branche / <i>shaft width</i>	2 (±1)
Larg main gantée / <i>footprint width</i>	10 (±1)

➤ Matériaux (type et nuance) / Materials (type and grade)

ELEMENTS	MATERIAUX
Mors / <i>tips</i>	Acier inoxydable 1.4021/1.4024 / <i>Stainless steel 1.4021/1.4024</i>
Branches / <i>stif</i>	Acier inoxydable 1.4021/1.4024 / <i>Stainless steel 1.4021/1.4024</i>
Isolant / <i>coating</i>	Rilsan
Connecteur / <i>connector</i>	PEEK bleu foncé / <i>darkblue PEEK</i>
Colle_liant / <i>potting</i>	Loctite E3526 A/B
Stylet empêchant l'obstruction / <i>stylet to prevent obstruction</i>	Acier inoxydable 1.4021/1.4024 / <i>Stainless steel 1.4021/1.4024</i>

➤ Durée de vie / Life-time

Garantie : 1 an

Warranty: 1 year

➤ Stockage / Storage

Stocker dans un endroit propre et sec.

Store in a clean and dry place.

➤ Nettoyage, pré-désinfection / Cleaning, pre-disinfection

Standard pour instrumentation de bloc opératoire réutilisable.

Standard conditions for reusable surgical instruments.

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 6 / 6 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

➤ Stérilisation / Sterilization

La stérilisation doit être effectuée selon un procédé de stérilisation à la vapeur conformément à la norme ISO 17665-1 (procédé sous vide fractionné) avec un stérilisateur conformément à la norme EN 285.

Méthode de stérilisation à la vapeur saturée	Température	Durée	Temps de séchage	Pression absolue
Pré-vide	132 °C (270 °F)	4 minutes	30 minutes	2,9 bars, 2,8 atm, 41,6 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	3 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	5 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	18 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi

The Sterilization shall be performed according to ISO 17665-1 validated steam sterilisation procedure (fractional vacuum procedure) in an autoclave in compliance with EN 285.

<i>Saturated steam sterilization method</i>	<i>Temperature</i>	<i>Time</i>	<i>Drying time</i>	<i>Absolute pressure</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>132 °C (270 °F)</i>	<i>4 minutes</i>	<i>30 minutes</i>	<i>2.9 bar, 2.8 atm, 41.6 psi</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>134 °C (273 °F)</i>	<i>3 minutes</i>	<i>35 minutes</i>	<i>3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>134 °C (273 °F)</i>	<i>5 minutes</i>	<i>35 minutes</i>	<i>3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>134 °C (273 °F)</i>	<i>18 minutes</i>	<i>35 minutes</i>	<i>3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi</i>

EMBALLAGE / PACKAGING

Pochette plastique en polyéthylène (PE).

Unité de vente : 1

Polyethylene plastic pouch (PE).

Sales unit:1

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES / COMPLEMENTARY INFORMATION

/